AURA 2 (New)

User Guide
Benutzerhandbuch
Guía del usuario
Guide de l'utilisateur
Guida per l'utente
取扱説明書
Podręcznik użytkownika
Guia do utilizador
Руководство пользователя

XGIMI

Scan the QR code for other languages

XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

707-00492-001 V3

EN

Please read the user guide carefully before using this product.

Thank you for buying and using XGIMI products. You should read this user guide carefully before using the product for both your safety and interest.
XGIMI assumes no responsibility for any personal injury, damage to property or other loss caused due to failure to operate this product according to the instructions or precautions in this user guide.

About this user guide

The copyright of this user guide belongs to XGIMI.
The trademarks and names mentioned in this user guide belong to their respective owners.
The content in the user guide may differ from the product.

* Model: WM18P
* XGIMI Technology reserves the right to interpret and amend this user guide.

DE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung dieses Produkts bitte sorgfältig durchlesen.

Vielen Dank für Ihren Kauf und die Nutzung von XGIMI Produkten. Zu Ihrer Sicherheit und in Ihrem eigenen Interesse sollten Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
XGIMI übernimmt keine Haftung für Personenschäden, Sachschäden oder sonstige Verluste, die durch eine nicht den Bedienungsanleitung oder den angegebenen Vorsichtsmaßnahmen entsprechende Verwendung dieses Produkts verursacht werden.

Über diese Bedienungsanleitung

Das Copyright der Bedienungsanleitung ist Eigentum von XGIMI.
Die in der Bedienungsanleitung erwähnten Marken und Namen gehören den jeweiligen Rechteinhabern. Der Inhalt der Bedienungsanleitung kann vom Produkt abweichen.

* Modell: WM18P
* XGIMI Technology behält sich das Recht vor, die Bedienungsanleitung auszulegen und zu ändern.

ES

Lea detenidamente el manual del usuario de este producto antes de usarlo

Le agradecemos la compra y el uso de productos XGIMI. Le recomendamos leer detenidamente el manual del usuario antes de utilizar el producto, tanto por su seguridad como para garantizar una experiencia Optima.
XGIMI renuncia a toda responsabilidad derivada de cualquier lesión personal, daño a la propiedad u otra pérdida que pueda producirse como resultado de no usar este producto de acuerdo con las instrucciones y las precauciones indicadas en este manual del usuario.

Sobre este manual del usuario

Los derechos de autor de este manual del usuario pertenecen a XGIMI.
Las marcas comerciales y los nombres mencionados en este manual del usuario pertenecen a sus respectivos propietarios. Existe la posibilidad de que el contenido del manual del usuario difiera en cierta medida del producto real.

* Modelo: WM18P
* XGIMI Technology se reserva el derecho de interpretar y corregir el contenido de este manual del usuario.

FR

Veuillez lire attentivement le guide d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Nous vous remercions d'avoir acheté et utilisé les produits de XGIMI. Vous devez lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'utiliser le produit pour votre sécurité et votre intérêt.
XGIMI n'assume aucune responsabilité pour toute blessure personnelle, dommage matériel ou autre perte causée par le non-respect de l'utilisation de ce produit conformément aux instructions ou précautions de ce guide d'utilisation.

À propos de ce guide d'utilisation

Le droit d'auteur de ce guide de l'utilisateur appartient à XGIMI.
Les marques commerciaux et noms mentionnés dans ce guide d'utilisation appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Le contenu du guide d'utilisation peut différer du produit.

* Modèle : WM18P
* XGIMI Technology se réserve le droit d'interpréter et de modifier ce guide d'utilisation.

IT

Prima di utilizzare il prodotto, leggere con attenzione la guida all'uso.

Grazie per aver scelto di acquistare e utilizzare i prodotti XGIMI. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere con attenzione la presente guida all'uso, sia per la propria sicurezza che per il proprio interesse.
XGIMI non si assume nessuna responsabilità per eventuali lesioni personali, danni alla proprietà o altre perdite causate dal mancato utilizzo del prodotto secondo le istruzioni o le precauzioni contenute nella presente guida all'uso.

Informazioni sulla presente guida all'uso

Il copyright di questa guida all'uso è di XGIMI.
I marchi e i nomi citati in questa guida all'uso appartengono ai rispettivi proprietari.
Il contenuto della guida all'uso può differire rispetto al prodotto.

* Modello: WM18P
* XGIMI Technology si riserva il diritto di interpretare e modificare questa guida all'uso.

JP

本製品をご使用になる前に、製品取扱説明書をよくお読みください。

XGIMI Technologyの製品をご購入、ご利用いただきありがとうございます。お客様の安全と利益のために、本製品を使用する前に製品取扱説明書をよくお読みください。
XGIMI Technologyは、本製品を製品取扱説明書または使用上の注意に従って操作しなかったために生じたいかなる人身傷害、物的損害、またはその他の損失に対して、一 切責任を負わないものとします。

製品取扱説明書について (以下「本説明書」)

本説明書の著作権はXGIMI Technologyに帰属します。
本説明書に記載されている商標および名称は、各権利所有者に帰属します。
本説明書の内容と実際の製品との間に矛盾がある場合は、実際の製品が優先されるものとします。

※ 製品型式：WM18P
※ XGIMI Technologyは製品使用方法を解釈して修正する権利を保有しています。

PL

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać podręcznik użytkownika.

Dziękujemy za zakup i używanie produktów firmy XGIMI Technology Co., Ltd. (zwanej dalej „XGIMI Technology" lub „XGIMI"). Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podane w podręczniku użytkownika.
XGIMI Technology nie bierze odpowiedzialności za żadne obrażenia ciała, szkody majątkowe ani inne szkody i straty wynikające z używania tego produktu niezgodnie z podręcznikiem użytkownika i uwagami o bezpieczeństwie.

Informacje o podręczniku użytkownika

Właścicielem praw autorskich do podręcznika jest XGIMI Technology.
Znaki towarowe i nazwy handlowe użyte w podręczniku należą do ich prawnych właścicieli.
Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od przedstawionego w podręczniku.

* Model: WM18P
* XGIMI Technology zastrzega sobie prawo do interpretacji i modyfikacji instrukcji produktu.

PT

Leia atentamente as Instruções do Produto antes de o utilizar.

Obrigado por comprar e utilizar os produtos da XGIMI Technology Co., Ltd. (doravante designada de "XGIMI Technology" ou "XGIMI"). Deve ler atentamente as Instruções do Produto antes de o utilizar para salvaguardar os seus interesses e segurança.
A XGIMI Technology não assume qualquer responsabilidade por qualquer lesão pessoal, danos de propriedade ou outras perdas provocadas devido à não utilização deste produto de acordo com as Instruções do Produto ou precauções.

Acerca das instruções do produto

Os direitos de autor das Instruções pertencem à XGIMI Technology;
As marcas comerciais e os nomes mencionados nas Instruções pertencem aos respetivos proprietários;
Caso o conteúdo das Instruções não corresponda ao produto real, o produto real prevalecerá.

* Modelo: WM18P
* A XGIMI Technology reserva o direito de interpretar e alterar as instruções do produto.

RU

Внимательно прочтите Руководство пользователя перед использованием продукта.

Благодарим вас за покупку и использование продукции компании XGIMI Technology Co. Ltd. (далее по тексту — «XGIMI Technology» или «XGIMI»). Для вашей безопасности и успешного освоения этого устройства перед его использованием внимательно прочтите «Руководство пользователя».
Компания XGIMI Technology не несет ответственности за травмы, порчу имущества или другие убытки, вызванные несоблюдением правил эксплуатации данного изделия в соответствии с инструкциями или мерами предосторожности.

О Руководстве пользователя

Авторские права на Руководство принадлежат компании XGIMI Technology;
Товарные знаки и названия, упоминаемые в Руководстве, принадлежат соответствующим правообладателям;
В случае несоответствия описания в Руководстве и фактическом продукте, последний имеет преимущественную силу.

* Модель: WM18P
* XGIMI Technology оставляет за собой право на трактовку и корректировку инструкций к устройству.

EN

Important Precautions

- Do not face lens into eyes because the strong projector light may cause injury to the eyes.
- Do not block the air inlet/outlet of the device in order to avoid damage to internal electronic devices arising from normal heat dissipation failure of the device.
- Do not wipe the lens directly with cleaning tools including paper and cloth in order to avoid damage to the lens. Please clean up the dust on the lens surface through clean air blowing.
- Do not wash the device with chemicals, detergents, or any liquid in order to prevent the circuit board from being corroded by rainwater, moisture, and mineral-containing liquids.
- Keep the device and its components and accessories out of reach of children.
- Make sure that the device is used in a dry and ventilated environment.
- Do not store the device in overheated or overcooled places, because extreme temperatures will shorten the life of electronic devices. Place and use the device in an environment of 0°C–40°C.
- Do not put the device into any heating equipment (such as dryer and microwave oven) for drying.
- Do not firmly extrude the device or place barriers on it or its back to avoid damage to the device.
- Do not throw, strike, or sharply vibrate the device to avoid damage to the internal circuit board.
- Do not try to disassemble and assemble the device yourself. If any issue occurs, please contact the after-sales service of XGIMI.
- Do not repair any product on your own. If the device or any component cannot work properly, consult the after-sales service of XGIMI in a timely manner or return it to the factory for repair.
- When dust accumulates on the chassis fabric, use a small brush or a miniature vacuum cleaner to remove it.
- During the movement of the auto lens cover, ensure that there are no obstacles so that the auto lens cover can be opened/closed properly.
- Do not place your hands around the lens cover during the movement of the auto lens cover or you may be pinched.
- If the auto lens cover cannot be opened/closed properly, check for obstructions around the lens cover and the slide rail. Remove the obstructions and try again.
- Do not forcibly push or pull the auto lens cover as it may be damaged.

DE

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Richten Sie das Objektiv nicht in die Augen, da das starke Licht des Projektors zu Augenschäden führen kann.
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass/-auslass des Geräts, um Schäden an den internen elektronischen Bauteilen zu vermeiden, die durch die normale Wärmeabfuhr des Geräts entstehen.
- Wischen Sie das Objektiv nicht direkt mit Reinigungsmitteln wie Papier oder Tüchern ab, um es nicht zu beschädigen. Blasen Sie stattdessen saubere Luft, um den Staub auf der Objektivoberfläche zu entfernen.
- Waschen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien, Reinigungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten, um zu verhindern, dass die Leiterplatte durch Regenwasser, Feuchtigkeit und mineralhaltige Flüssigkeiten korrodiert.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Komponenten und Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät in einer trockenen und belüfteten Umgebung verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an überhitzten oder unterkühlten Orten auf, da extreme Temperaturen die Lebensdauer von elektronischen Geräten verkürzen. Stellen Sie das Gerät in einer Umgebung von 0 °C bis 40 °C auf und verwenden Sie es dort.
- Legen Sie das Gerät zum Trocknen nicht in ein Heizgerät (z. B. Trockner oder Mikrowellenherd).
- Drücken Sie nicht fest auf das Gerät und stellen Sie keine Hindernisse auf das Gerät oder seine Rückseite, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Werfen Sie das Gerät nicht, schlagen Sie nicht darauf und rütteln Sie nicht daran, um Schäden an der internen Leiterplatte zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zusammenzubauen. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von XGIMI.
- Führen Sie keine eigenen Reparaturen am Produkt durch. Wenn das Gerät oder eine Komponente nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich rechtzeitig an den Kundendienst von XGIMI oder senden Sie es zur Reparatur an das Werk.
- Wenn sich Staub auf dem Gehäuse ablagert, können Sie ihn mit einer kleinen Bürste oder einem kleinen Staubsauger entfernen.
- Achten Sie beim Bewegen des automatischen Objektivdeckels darauf, dass keine Hindernisse vorhanden sind, damit der automatische Objektivdeckel richtig geöffnet/geschlossen werden kann.
- Legen Sie Ihre Hände nicht um den Objektivdeckel, während Sie den automatischen Objektivdeckel bewegen, da Sie sonst eingeklemmt werden könnten.
- Wenn sich der automatische Objektivdeckel nicht richtig öffnen/schließen lässt, prüfen Sie, ob Hindernisse im Bereich des Objektivdeckels und der Gleitschiene vorhanden sind. Beseitigen Sie die Hindernisse und versuchen Sie es erneut.
- Drücken oder ziehen Sie nicht gewaltsam am automatischen Objektivdeckel, da er sonst beschädigt wird.

ES

Precauciones importantes

- No apunte el haz de luz de la lente directamente a los ojos. La luz del proyector es muy intensa y puede provocar lesiones oculares.
- No bloquee la entrada/salida de aire del dispositivo para evitar daños en los componentes electrónicos internos producidos por el mal funcionamiento de la disipación de calor del dispositivo.
- No limpie la lente directamente con utensilios de limpieza, papel o trapos. De hacerlo, podría resultar dañada. En lugar de ello, sople aire limpio para eliminar el polvo de la superficie de la lente.
- No limpie este dispositivo con productos químicos, detergentes o líquidos. Tenga en cuenta que la placa de circuito podría corroerse por el contacto con el agua de la lluvia, la humedad o los líquidos con contenido mineral.
- Mantenga el dispositivo, sus componentes y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el dispositivo se use en un entorno seco y bien ventilado.
- No guarde el dispositivo en lugares con temperaturas demasiado altas o demasiado bajas. Las temperaturas extremas acortan la vida útil de los dispositivos electrónicos. Almacene y use el dispositivo en un entorno con temperaturas de entre 0 °C y 40 °C.
- No coloque el dispositivo en el interior de ningún equipo de emisión de calor (como secadoras o microondas) para secarlo.
- Evite ejercer una presión excesiva sobre el dispositivo y no le coloque objetos encima o detrás para prevenir daños.
- Evite que el producto se caiga o reciba golpes o vibraciones intensas para proteger la integridad de la placa de circuito interno y prevenir posibles daños.
- No intente desmontar ni montar el producto por su cuenta. En el caso de que se produzca algún tipo de problema, contacte con el servicio posventa de XGIMI.
- No repare el producto por su cuenta. Si el dispositivo o alguno de sus componentes funciona de forma incorrecta, póngase en contacto con el servicio posventa de XGIMI cuanto antes o devuélvalo a la fábrica para su reparación.
- Durante el movimiento de la cubierta automática de la lente, asegúrese de que no haya obstáculos para que pueda abrirse y cerrarse correctamente.
- Si coloca las manos alrededor de la cubierta de la lente mientras se mueve automáticamente, es posible que sufra un pellizco.
- Si la cubierta automática de la lente no se puede abrir o cerrar correctamente, asegúrese de que no haya nada bloqueando la cubierta o la guía de deslizamiento. Retire todos los obstáculos e inténtelo de nuevo.
- No empuje ni tire de la cubierta automática de la lente con fuerza para evitar que resulte dañada.

FR

Précautions importantes

- Ne pas exposer l'objectif directement sur les yeux car la forte lumière du projecteur peut provoquer des lésions oculaires.
- Ne pas obstruer l'entrée/sortie d'air de l'appareil afin d'éviter d'endommager les dispositifs électroniques internes en raison d'un défaut de dissipation thermique normale de l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'objectif directement avec des outils de nettoyage, y compris du papier et des chiffons, afin d'éviter de l'endommager. Soufflez plutôt de l'air propre pour nettoyer la poussière sur la surface de l'objectif.
- Ne pas laver l'appareil avec des produits chimiques, des détergents ou tout autre liquide afin d'éviter que la carte de circuit imprimé ne soit corrodée par l'eau projetée, l'humidité et les liquides contenant des minéraux.
- Tenir l'appareil, ses composants et ses accessoires hors de portée des enfants.
- Veiller à ce que l'appareil soit utilisé dans un environnement sec et ventilé.
- Ne pas ranger l'appareil dans un endroit surchauffé ou trop refroidi, car les températures extrêmes réduisent la durée de vie des appareils électroniques. Placer et utiliser l'appareil dans un environnement compris entre 0 et 40 °C.
- Ne pas placer l'appareil dans un appareil chauffant (tel qu'un sèche-linge ou un four à micro-ondes) pour le faire sécher.
- Ne pas appliquer une pression excessive sur l'appareil ou y placer des obstacles, ou sur son dos, afin d'éviter de l'endommager.
- Ne pas jeter, frapper ou soumettre l'appareil à de fortes vibrations afin d'éviter d'endommager la carte de circuits imprimés interne.
- Ne pas essayer de démonter et d'assembler l'appareil vous-même. En cas de problème, veuillez contacter le service après-vente de XGIMI.
- Ne réparer aucun produit par vos propres moyens. Si l'appareil ou l'un de ses composants ne fonctionne pas correctement, consulter le service après-vente de XGIMI dans les meilleurs délais ou renvoyer l'appareil à l'usine pour réparation.
- Lorsque de la poussière s'accumule sur le tissu du châssis, utiliser une petite brosse ou un aspirateur miniature pour l'enlever.
- Lors du déplacement du cache-objectif automatique, vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles afin que le cache-objectif automatique puisse être correctement ouvert/fermé.
- Ne pas placer vos mains autour du cache-de l'objectif pendant le déplacement du cache de l'objectif automatique, vous risqueriez d'être pincé.
- Si le cache de l'objectif automatique ne peut pas être correctement ouvert/fermé, vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles autour du capot de l'objectif et de la glissière. Supprimer les obstacles et recommencer.
- Ne pas pousser ou tirer de force le cache de l'objectif automatique, afin de ne pas l'endommager.

IT

Precauzioni importanti

- Non guardare direttamente l'obiettivo in quanto la forte luce del proiettore può causare lesioni agli occhi.
- Non bloccare l'ingresso/uscita dell'aria del dispositivo per evitare danni ai componenti elettronici interni derivanti dal normale guasto di dissipazione del calore del dispositivo.
- Non pulire l'obiettivo direttamente con strumenti di pulizia, tra cui carta e panno, per evitare di danneggiarlo. Consigliamo invece di soffiare aria pulita per togliere la polvere sulla superficie dell'obiettivo.
- Non lavare il dispositivo con prodotti chimici, detergenti o qualsiasi liquido per evitare che il circuito stampato venga corroso da acqua piovana, umidità e liquidi contenenti minerali.
- Tenere il dispositivo e i suoi componenti e accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente asciutto e ventilato.
- Non conservare il dispositivo in luoghi troppo caldi o troppo freddi, in quanto le temperature estreme riducono la durata di vita dei dispositivi elettronici. Posizionare e utilizzare il dispositivo in un ambiente in cui la temperatura è compresa fra 0°C–40°C.
- Non mettere il dispositivo in nessun apparecchio di riscaldamento (come asciugatrice e forno a microonde) per asciugarlo.
- Non estrudere saldamente il dispositivo o posizionarvi barriere sopra o dietro al fine di evitare di arrecare danni al dispositivo.
- Non lanciare, colpire o sottoporre a brusche vibrazioni il dispositivo per evitare di causare anni al circuito interno.
- Non cercare di smontare e montare il dispositivo in autonomia. In caso di problemi, contattare il servizio post-vendita di XGIMI.
- Non riparare nessun prodotto in autonomia. Qualora il dispositivo o qualsiasi componente non funzioni correttamente, invitiamo a consultare tempestivamente il servizio post-vendita di XGIMI oppure a procedere alla restituzione alla fabbrica per la riparazione.
- Quando la polvere si accumula sul tessuto del telaio, utilizzare una piccola spazzola o un aspirapolvere in miniatura per rimuoverla.
- Durante il movimento del coprobiettivo automatico, accertarsi che non vi siano ostacoli. In questo modo il coprobiettivo automatico potrà essere aperto / chiuso correttamente.
- Non posizionare le mani intorno al coprobiettivo durante il movimento del coprobiettivo automatico in quanto sussiste un rischio di pizzicamento.
- Qualora non sia possibile aprire/chiudere correttamente il coprobiettivo automatico, verificare la presenza di ostruzioni attorno al coprobiettivo e alla guida di scorrimento. Rimuovere le ostruzioni e riprovare.
- Non spingere o tirare con forza il coprobiettivo automatico, in quanto si corre il rischio di danneggiarlo.

JP

注意事項

安全にご使用いただくために

- 動作時の光線をの そき込まないでください。まぶしい光により目を傷めるおそれがあります。
- デバイスは動作時に熱を発生します。本体の過熱を防ぐため、換気口をふさいだりしないでください。
- レンズの損傷を防ぐため、紙や布が含まれる掃除道具でレンズを直接拭かないでください。レンズ表面のゴミは、エアーブローで吹き飛ばしてください。
- 回路基板が雨水、湿気、鉱物を含む液体によって腐食するのを防ぐため、本製品の洗浄には化学薬品、洗剤、またはいかなる液体も使用しないでください。
- デバイスとアクセサリーなどの付属品は子供の手の届かない場所に保管してください。
- デバイスが直射日光、熱、急激な温度変化、湿気に過度にさらされないよう、通気の良い環境で使用または保護してください。デバイスとアクセサリーの適正な動作温度および保管温度は 0 ～ 40℃です。
- デバイスを加熱機器（乾燥機や電子レンジなど）に入れて乾燥させないでください。加熱して乾燥させると故障の原因になります。
- デバイスを強く押し出したり、上部や周辺付近に障害物を置かず、十分なスペースの取れた場所に置いて使用してください。障害物によって本製品がうまく動作しなかったり、損傷させる可能性があります。
- デバイスを投げたり、打ったり、激しく振動させたりしないでください。内部回路基板が損傷する可能性があります。
- デバイスの分解や組み立てを行わないでください。感電や本製品の損傷につながる恐れがあります。
- デバイスのいかなる修理もお客様ご自身で行わないでください。メンテナンスが不適切な場合は、怪我や本製品の損傷につながる恐れがあります。問題が発生した場合は、XGIMIのアフターサービスに連絡してください。
- レンズカバーの動作時は、指などが挟まれて怪我をしないよう、レンズカバーに触れないでください。
- レンズカバーが正常に開閉できない場合は、レンズカバーとスライドレールの周辺に障害物がないかどうかを確認してください。障害物がある場合は取り除いて、もう一度試してください。
- レンズカバーを強く押したり引いたりしないでください。損傷する可能性があります。
- 弊社指定の付属品およびアクセサリのみを使用してください。また、同梱の電源コードは本製品のみにご使用ください。

PL

Ważne środki ostrożności

- Nie kieruj soczewki w stronę oczu, gdyż emitowane silne światło może doprowadzić do uszkodzenia wzroku.
- Nie zasłaniaj wlotu/wylotu urządzenia, aby nie uszkodzić wewnętrznych komponentów elektronicznych w wyniku gorszego chłodzenia urządzenia.
- Nie wycieraj soczewki bezpośrednio artykułami do czyszczenia, w tym papierem i ściereczkami, aby jej nie uszkodzić. Zamiast tego przedmuchuj powierzchnię soczewki czystym powietrzem.
- Nie myj urządzenia chemikaliami, detergentami ani cieczami, aby nie doszło do korozji płytki obwodu drukowanego w wyniku kontaktu z wodą, wilgocią czy cieczami zawierającymi minerały.
- Trzymaj urządzenie, komponenty urządzenia i akcesoria poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia używaj wyłącznie w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie przechowuj urządzenia w zbyt ciepłych i zbyt zimnych miejscach, gdyż skrajne temperatury przyspieszą zużywanie się urządzeń elektronicznych. Urządzenie pozostawiaj i używaj w temperaturze 0°C–40°C.
- Nie susz produktu w żadnych urządzeniach emitujących ciepło, takich jak suszarki czy kuchenki mikrofalowe.
- Nie dociskaj urządzenia, nic na nim nie kładź ani nie zasłaniaj go, aby nie doszło do uszkodzenia.
- Nie rzucaj urządzeniem, nie uderzaj go ani nie potrząsaj nim, aby nie doszło do uszkodzenia wewnętrznej płytki obwodu drukowanego.
- Nie demontuj ani nie montuj urządzenia we własnym zakresie. W razie problemów skontaktuj się z serwisem posprzedażowym XGIMI.
- Nie naprawiaj produktu we własnym zakresie. W przypadku awarii urządzenia lub jego komponentów bez zwłoki skontaktuj się z serwisem posprzedażowym XGIMI lub zwróć produkt do fabryki i złóż jego naprawę.
- Gdy na doudowie zbierze się kurz, usuń go małą szczoteczką lub zbierz miniaturowym odkurzaczem.
- Upewnij, się że nic nie zablokuje ruchu otwierającej się / zamykającej się osłony automatycznej soczewki.
- Nie przykładaj rąk w okolicy poruszającej się osłony automatycznej soczewki, aby osłona nie przyszczypnęła Twoich palców.
- Jeśli osłona automatyczna soczewki nie otwiera się / nie zamyka się prawidłowo, możliwe, że jakiś przedmiot znajduje się przy osłonie soczewki czy szynie. Usuń przedmiot uniemożliwiający ruch i spróbuj ponownie.
- Nie ciągnij ani nie popychaj na siłę osłony automatycznej soczewki, aby jej nie uszkodzić.

PT

Precauções importantes

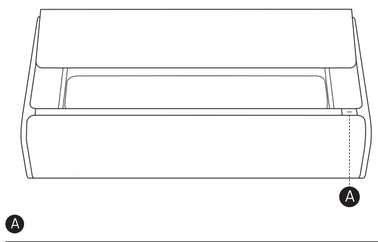
- Não aponte a lente para os olhos porque a luz forte do projetor pode causar lesões oculares.
- Não bloqueie a entrada/saída de ar do dispositivo para evitar danos nos dispositivos eletrónicos internos resultantes de uma falha na dissipação normal de calor do dispositivo.
- Não limpe a lente diretamente com acessórios de limpeza, incluindo papel e pano, para evitar danificá-la. Em vez disso, sopre ar limpo para remover o pó da superfície da lente.
- Não lave o dispositivo com produtos químicos, detergentes ou qualquer outro líquido, para evitar que a placa de circuitos fique corroída pela água da chuva, humidade e líquidos contendo minerais.
- Mantenha o dispositivo e os seus componentes e acessórios afastados de crianças.
- Certifique-se de que o dispositivo é utilizado em ambiente seco e ventilado.
- Não guarde o dispositivo em locais demasiado quentes ou frios, pois as temperaturas extremas reduzem a vida útil dos dispositivos eletrónicos. Coloque e utilize o dispositivo num ambiente de 0 °C a 40 °C.
- Não coloque o dispositivo dentro de qualquer equipamento de aquecimento (como máquina de secar roupa ou forno micro-ondas) para secar.
- Não empurre firmemente o dispositivo nem coloque barreiras sobre o mesmo ou sobre a sua parte traseira para evitar danificá-lo.
- Não atire, embata ou faça vibrar intensamente o dispositivo para evitar danificar a placa de circuitos internos.
- Não tente desmontar e montar o dispositivo por si próprio. Se ocorrer um erro, contacte o serviço pós-venda da XGIMI.
- Não repare qualquer produto por si próprio. Se o dispositivo ou qualquer componente não funcionar corretamente, consulte o serviço pós-venda da XGIMI oportunamente ou devolva-o à fábrica para ser reparado.
- Quando se acumular pó no tecido do chassis, utilize uma escova pequenas ou um aspirador miniatura para o remover.
- Durante o movimento da tampa automática da lente, certifique-se de que não existem obstáculos que impeçam a abertura/fecho correto da tampa automática da lente.
- Não coloque as mãos à volta da tampa da lente durante o movimento da tampa automática da lente, caso contrário poderá ficar entalado.
- Se a tampa automática da lente não abrir/fechar corretamente, verifique se existem obstáculos à volta da tampa e da guia deslizante. Remova as obstruções e tente novamente.
- Não empurre ou puxe a tampa automática da lente com força, pois pode danificá-la.

RU

Важные меры предосторожности

- Не смотрите прямо в линзу, так как сильный свет проектора может повредить глаза.
- Не препятствуйте доступу воздуха к впускным и выпускным отверстиям устройства, чтобы не повредить внутренние электронные устройства из-за ненадлежащего теплоотвода.
- Не протирайте линзу непосредственно чистящими средствами, в том числе тканью или бумагой, иначе можно повредить ее. Вместо этого очищайте поверхность линзы от пыли, используя обдувание чистым воздухом.
- Не используйте для промывки устройства химические вещества, моющие средства и какие-либо другие жидкости, так как дождевая вода, влага или минералосодержащие жидкости могут вызывать коррозию печатных плат.
- Устройство, его компоненты и аксессуары должны находиться в местах, недоступных для детей.
- Эксплуатация устройства должна осуществляться в сухой и проветриваемой среде.
- Не храните устройство в чрезмерно жарких или холодных помещениях, так как экстремальные температуры приводят к уменьшению срока службы электронных устройств. Устройство следует хранить и использовать в средах с температурой от 0 до 40 °C.
- Не помещайте устройство в какие-либо приборы для сушки (например, сушилку или микроволновую печь).
- Не подвергайте устройство механическому давлению и не устанавливайте на него барьеры сверху или сзади, чтобы не повредить устройство.
- Не следует бросать устройство, наносить по нему удары или слишком сильно его трясти, иначе можно повредить внутреннюю печатную плату.
- Не выполняйте сборку или разборку устройства самостоятельно. При возникновении проблем обращайтесь в послепродажное обслуживание или компанию XGIMI.
- Не выполняйте самостоятельный ремонт устройства. Если устройство или какой-либо компонент не работает должным образом, необходимо своевременно обратиться в послепродажное обслуживание или компанию XGIMI либо возвратить устройство для ремонта на завод-изготовитель.
- Пыль с поверхности корпуса следует удалять небольшой щеткой или мини-пылесосом.
- Убедитесь, что ничего не препятствует надлежащему открытию и закрытию автоматической крышки объектива.
- При движении автоматической крышки объектива не обхватывайте ее руками, чтобы их не прищемило.
- Если автоматическая крышка объектива не открывается или не закрывается должным образом, убедитесь в отсутствии мешающих предметов вокруг крышки и направляющего рельса. Удалите помехи и повторите попытку.
- Не следует с силой тянуть или толкать автоматическую крышку объектива, так как это может привести к ее повреждению.

Front View

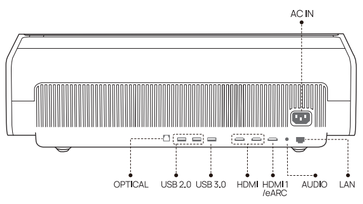


A

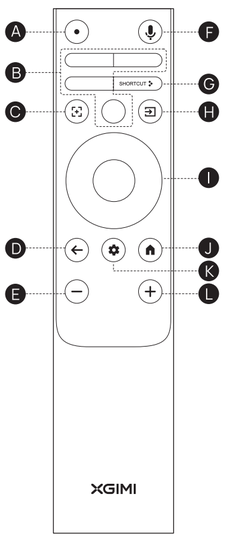
EN	DE	ES	FR	IT
Power button & LED indicator	Power-Taste und LED-Anzeige	Botón de encendido e indicador LED	Bouton d'alimentation et indicateur à LED	Pulsante di accensione e spia LED

JP	PL	PT	RU
電源ボタン / LEDインジケーター	Przycisk zasilania i wskaźnik LED	Botão de energia e indicador LED	Кнопка питания и светодиодный индикатор

Rear View

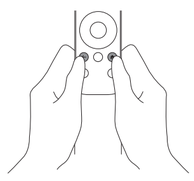


Remote Control



	EN	DE	ES	FR	IT	JP	PL	PT	RU
A	Power	Ein-/ Aus-Taste	Encendido	Marche / Arrêt	Alimentazione	電源オン/オフ	Zasilanie	Energia	Питание
B	Streaming media	Streaming-Medien	Plataformas de streaming	Média en flux continu	Trasmissione media in streaming	ストリーミング	Przesyłanie strumieniowe multimediów	Transmitir multimédia	Потоковое мультимедиа
C	Focus	Fokus	Enfoque	Focale	Messa a fuoco	フォーカス	Ostrość	Focagem	Фокусировка
D	Back	Zurück	Atrás	Retour	Indietro	戻る	Wstecz	Voltar	Назад
E	Volume -	Lautstärke -	Volumen -	Volume -	Volume -	音量ダウン	Głośność -	Volume -	Уменьшение громкости
F	Google Assistant	Google Assistant	Asistente de Google	Google Assistant	Assistente Google	Google アシスタント	Asystent Google	Google Assistant	Google Ассистент
G	Shortcut	Verknüpfung	Acceso directo	Raccourci	Scorciatoia	ショートカット	Skrót	Atalho	Быстрый доступ
H	Input	Eingang	Entrada	Entrée	Ingresso	入力	Wejście	Entrada	Ввод
I	D-Pad	D-Pad	Cruceta	Croix directionnelle	Pad-D	ナビゲーション	Klawisze kierunkowe	Botões direcionais	Клавиши навигации
J	Home	Startseite	Inicio	Accueil	Home	ホーム	Ekran główny	Início	Главный экран
K	Settings	Einstellungen	Configuración	Paramètres	Impostazioni	設定	Ustawienia	Definições	Настройки
L	Volume +	Lautstärke +	Volumen +	Volume +	Volume +	音量アップ	Głośność +	Volume +	Увеличение громкости

Remote Control Pairing



EN

Place the remote control within 10 cm of the device.
Press C and A simultaneously, and an indicator light will begin flashing as the remote control enters pairing mode.
Release the buttons as soon as the flashing begins. The connection is successful when you hear a "ding".
If pairing fails, repeat the above steps after 30s.

DE

Die Fernbedienung in einem Abstand von 10 cm zum Gerät halten.
Gleichzeitig auf C und A drücken. Eine Anzeigeleuchte beginnt zu blinken, wenn die Fernbedienung in den Kopplungsmodus wechselt. Die Tasten loslassen, wenn das Blinken beginnt. Die Verbindung ist erfolgreich, wenn ein „Ding" Signalton zu hören ist.
Falls die Kopplung fehlschlägt, die obigen Schritte nach 30 Sekunden wiederholen.

ES

Coloque el mando a distancia a menos de 10 cm del dispositivo.
Pulse al mismo tiempo los botones C y A. A continuación, una luz indicadora empezará a parpadear para avisar de que el mando a distancia se encuentra en el modo de emparejamiento. Suelte los botones tan pronto como comience a parpadear la luz. Oirá un «ding» cuando la conexión se haya establecido correctamente.
Si se produce un error en el emparejamiento, espere 30 segundos y repita los pasos anteriores.

FR

Placez la télécommande à moins de 10 cm de l'appareil.
Appuyez simultanément sur C et A et un voyant lumineux commencera à clignoter lorsque la télécommande entrera en mode d'appairage. Relâchez les boutons dès que le clignotement commence. La connexion est établie lorsque vous entendez un « ding ».
Si l'appairage échoue, répétez les étapes ci-dessus après 30 secondes.

IT

Posizionare il telecomando a 10 cm dal dispositivo.
Premendo contemporaneamente C e A, una spia luminosa inizierà a lampeggiare mentre il telecomando entra in modalità di associazione. Rilasciare i pulsanti non appena inizia il lampeggiamento. La connessione va a buon fine quando si sente un "ding".
Se l'accensione non va a buon fine, ripetere i passaggi qui sopra dopo 30 secondi.

JP

リモコンを本体から10cm以内に近づけた状態で、リモコンの「C」と「A」を同時に押すとLEDインジケーターが点滅してペアリングモードに入ります。ペアリングに成功すると本体から「ピン」と音が鳴ります。
ペアリングに失敗した場合、30秒経ってから再度やり直してください。

PL

Zbliż pilota na odległość 10 cm od urządzenia, po czym przyciśnij jednocześnie przyciski C i A, aż dioda zacznie migać. To znak przejścia pilota do trybu parowania. Sygnał dźwiękowy „ding" potwierdza sparowanie.
Jeśli parowanie nie powiedzie się, pilot opuści tryb parowania po 30 sek.
Gdy pilot opuści tryb, powtórz powyższe kroki.

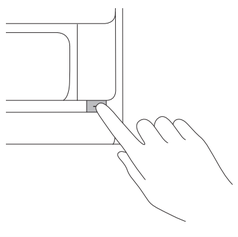
PT

Certifique-se de que o controlo está a menos de 10 cm do dispositivo, pressione C e A simultaneamente até o indicador luminoso começar a piscar. Significa que o controlo remoto entrou no modo de emparelhamento. O aviso sonoro indica que a ligação foi estabelecida com êxito.
Se o emparelhamento falhar, o controlo remoto irá sair do modo de emparelhamento após 30 segundos. Repita os passos acima depois de sair.

RU

Поместите пульт дистанционного управления на расстояние не более 10 см от устройства и одновременно нажмите кнопки C и A, пока не замигает световой индикатор. Это будет означать, что пульт перешел в режим сопряжения. Звуковой сигнал сообщит, что соединение установлено.
При сбое подключения пульт выйдет из режима сопряжения через 30 секунд. После выхода повторите вышеуказанные действия.

Device on/off



EN

Press the power button. The device will start, and the auto lens cover will slowly open.

D